

Galeria Fortes Vilaça

Rua Fradique Coutinho 1500 | 05416-001 São Paulo Brasil

T +55 11 3032 7066 | F +55 11 3097 0384

www.fortesvilaca.com.br | galeria@fortesvilaca.com.br

[Scroll down to read in english]

A Galeria Fortes Vilaça tem o prazer de apresentar individual dos artistas Jac Leirner e Tiago Carneiro da Cunha. Em sua primeira exposição na galeria desde que começou a ser representada pela Fortes Vilaça, Jac Leirner mostra uma série de obras novas feitas com materiais utilizados em montagem de exposições. Já Tiago Carneiro da Cunha apresenta esculturas em faiança em uma continuação do trabalho que vem desenvolvendo nos últimos anos e que também será apresentado na 30ª Bienal de São Paulo.

### **Jac Leirner | *Hardware seda – Hardware silk***

*Hardware seda – Hardware silk*, título que faz alusão ao material utilizado nos trabalhos da mostra de Jac Leirner, como níveis de precisão, cabos de aço, ferragens e papel de sedas utilizado para enrolar tabaco, é uma exposição composta por 7 obras. Os trabalhos foram desenvolvidos em sua experiência na Universidade de Yale em março e abril deste ano, onde a artista fez residência e ministrará aulas ainda em setembro. A prática conceitual de acumular objetos do nosso cotidiano, reagrupa-los com rigor formal e assim inverter seus valores iniciais, é uma constante nas obras da artista.

Em *Retrato*, cartões postais adquiridos ao longo de décadas ou fotos roubadas de cinemas nos anos 70 e 80, de ícones como de Bruce Nauman, Shoemberg, Giacometti e Cocteau são laminados e agrupados com correntes e ferragens, em uma inversão onde os mestres que influenciaram a artista passam explicitamente a constituir a própria obra. Em *Hardware Seda*, argolas, tubos plásticos e metálicos, porcas, extensores, cabos de aço e até uma chave são ligados uns aos outros em uma linha de aço que se estende cortando o espaço da galeria. O que é usado normalmente como estrutura ou instrumento para montar uma exposição de arte passa a ser a própria obra, novamente constituindo uma inversão de valores. Já em *Skin (Smoking Red)*, sedas para enrolar tabaco são dispostas na parede uma ao lado da outra formando um grande quadro como uma pintura minimalista carregada pelo significado da repetição de um mesmo signo. Nas obras de Jac Leirner, os objetos são livremente mapeados com atenção especial para as transições entre o registro pessoal e o político, entre o cotidiano e o histórico.

Jac Leirner nasceu em São Paulo, 1961, onde vive e trabalha. Formou-se em Artes Plásticas pela Fundação Armando Álvares Penteado – FAAP. Em 1991, fez residência no Walker Art Center, em Minneapolis, nos Estados Unidos. No mesmo ano, na Inglaterra, é professora convidada da Universidade de Oxford e artista residente no Museu de Arte Moderna da mesma cidade. Participou das Bienais de São Paulo de 1983 e de 1989. Participou do Aperto 90, na Bienal de Veneza de 1990 e representou o Brasil, também em Veneza, na Bienal de 1997. Integrou a 9ª Documenta de Kassel, em 1992. Seu trabalho está presente em coleções como a Tate Modern Gallery, em Londres; The Museum of Modern Art e Guggenheim Museum em Nova York; Museu de Arte Moderna de São Paulo; Walker Art Center, em Mineápolis nos Estados Unidos; entre outras. Em 2011, realizou mostra individual *Retrospectiva* na Estação Pinacoteca do Estado de São Paulo, ganhando o prêmio APCA (Associação Paulista de Críticos de Arte), pela melhor exposição do ano.

### **Serviço**

Jac Leirner – *Hardware seda – Hardware silk* | Tiago Carneiro da Cunha – Novas Esculturas | Abertura sábado 01.09.12 [12h às 15h] 04.09.12 a 27.10.12 | Galeria Fortes Vilaça | Rua Fradique Coutinho 1500 | Vila Madalena | 05416-001 São Paulo | Brasil | T 55 11 3032 7066 | Terça a sexta das 10h às 19h | Sábado das 10h às 18h | Informações: Amanda Rodrigues Alves [curatorial@fortesvilaca.com.br](mailto:curatorial@fortesvilaca.com.br) | [www.fortesvilaca.com.br](http://www.fortesvilaca.com.br)

Galeria Fortes Vilaça is pleased to present the solo shows by artists Jac Leirner and Tiago Carneiro da Cunha. In her first exhibition at the gallery since she began to be represented by Fortes Vilaça, Jac Leirner shows a series of new works made with materials used for installing exhibitions. Tiago Carneiro da Cunha presents sculptures in faience a continuation of the work he has been developing in recent years, which will also be presented at the 30th Bienal de São Paulo.

### **Jac Leirner | *Hardware Seda – Hardware Silk***

*Hardware Seda – Hardware Silk*, title which alludes to the material used in the works featured in the show by Jac Leirner, - such as precision levels, steel cables, hardware and cigarette rolling papers (in Portuguese, cigarette rolling papers are called *papeis de seda*, literally "silk papers") - is an exhibition composed of about seven works. The artist developed these pieces during her artist's residency in March and April this year at Yale University, where she will still be giving classes in September. The conceptual practice of accumulating objects from day-to-day life, regrouping them with formal rigor and thus inverting their initial values, is a constant in the artist's works.

In *Retrato* [Portrait] postcards acquired over the decades or photos stolen from movie houses in the 1970s and '80s, of icons like Bruce Nauman, Shoemberg, Giacometti and Cocteau, are laminated and grouped with chains and hardware, in an inversion where the masters who have influenced the artist begin to explicitly constitute her work. In *Hardware Seda – Hardware Silk*, rings, plastic and metal tubes, hardware nuts, extenders, steel cables and even a key are linked to each other in a line of steel extending across the gallery space. What is normally used as a structure or instrument to set up an art exhibition becomes the work of art itself, the artist once again works inverting values. In *Skin (Smoking Red)* cigarette rolling papers are displayed on the wall one next to each other forming a large rectangle like a minimalist painting charge of meaning through the repetition of a single sign. In Jac Leirner's works, the objects are freely mapped with special attention to the transition from political to the personal record, from the daily life to the historical.

Jac Leirner was born in São Paulo, 1961, where she lives and works. She graduated in visual arts from Fundação Armando Álvares Penteado - FAAP. In 1991, she participated in an artist's residency at Walker Art Center, in Minneapolis, USA. That same year, in England, she was an invited professor at the University of Oxford and participated as a resident artist at the Museum of Modern Art of the same city. She participated in the 1983 and 1989 editions of the Bienal de São Paulo. She took part in Aperto 90 at the 1990 Venice Biennale, and also in the 1997 Venice Biennale, representing Brazil. She participated in the 9th Kassel Documenta, in 1992. Her work is part of collections such as Tate Modern Gallery, London, UK; the Museum of Modern Art and Guggenheim Museum, New York, USA; the Museu de Arte Moderna de São Paulo; Walker Art Center, Minneapolis, USA, and others. In 2011, she had a solo show at the Estação Pinacoteca do Estado de São Paulo, winning the prize conferred by the APCA (Associação Paulista de Críticos de Arte) for best exhibition of the year.

#### **Exhibition details**

Jac Leirner – *Hardware Seda – Hardware Silk* | Tiago Carneiro da Cunha – *Novas Esculturas* | Opens Saturday, 01.09.2012 [12h - 15h] 04.09.12 to 27.10.12 | Galeria Fortes Vilaça | Rua Fradique Coutinho 1500 | Vila Madalena | 05416-001 São Paulo | Brazil | T 55 11 3032 7066 | Tuesday through Friday, 10h to 19h | Saturdays 10h às 18h | Information: Amanda Rodrigues Alves [curatorial@fortesvilaca.com.br](mailto:curatorial@fortesvilaca.com.br) | [www.fortesvilaca.com.br](http://www.fortesvilaca.com.br)